



JGS of Brooklyn
HELPING OTHERS

Jewish Genealogical Society

י"חוס
YICHUS

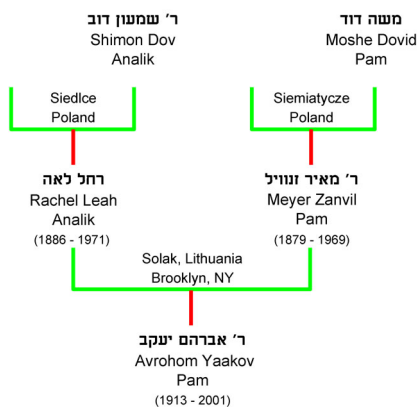
NEWSLETTER

WWW.JGSOB.ORG

VOLUME 1, NUMBER 4

FALL 2016 – תקופת תשרי תשע"ז

Featured Lesson: **מן הסלע – From the Stone**



A tombstone can yield a lot of information beyond the obvious. As an example, consider the tombstone of R' Pam, the late Rosh Yeshiva of Torah v'Daas. Searching www.findagrave.com brings up his tombstone and that of his parents too.

The information inscribed on those three tombstones yields a basic family tree. Using the details from the tombstones in other databases yields more than just the three

generations. Searching WWII Draft cards for Rabbi Meyer Pam of Brooklyn shows his birthdate in 1879, and his wife's name, Rachel. Using this information in the Ellis Island database, we find his arrival in 1924, and his 1930 Eastern District Court of NY naturalization document. That naturalization record lists his city of birth as Samietich, which the JewishGen website lists as Siemiatycze, Poland. R' Meyer married on Aug 15, 1907 in the city of Siedlce, Poland. JewishGen also lists his 1920 Lithuanian passport, which records that in 1914 he

Cont. on next page

MIDRASHIC GENEALOGY

by Geilan Grant

Tziporah, Wife of Moshe

R' Chaim Kanievski (Limchaseh Assik, Exodus 2:18) quotes Tosefos HaShalem (Exodus 18:9 #4) that Tziporah was a great-granddaughter of Abraham. How? Yisro was the son of Midian, listed as the fourth son of Abraham by Keturah (Genesis 25:2). R' Kanievski also quotes Midrash Talpiyos as stating that Tziporah was adopted and was actually a sister to Basya.

What's in a Name – Know Your Software's Capabilities: "Arthur יוסף אשר Yossie Kahan-Frankel"

Jews have been known by various forms of their names. Have you adopted a standard to data-enter name components in a consistent manner? Have you checked that your conventions will export properly to other software platforms?

1. Everyday Name – does your software allow for differentiating between different parts of a name?
2. AKA/Nickname – Are you using the AKA field of your software? Does it index and report on AKA fields? Does it support multiple AKA entries?
3. Names Stored in a Note Field can never be indexed or reported on by genealogy software.
4. Hebrew Name – Does your software allow for both Hebrew and English names?
5. Hebrew Name Fact Field – Does your software have a way to designate multiple given names?

6. Hebrew Name in English – If your software does not support Hebrew, create a custom FACT field to store the transliterated name (Moshe for משה).
7. Double Given Name/Surname – record double names in a way that allows your software to index name components. GEDCOM supports slashes (Abraham \David\, where David is the surname).
8. Names that are Unknown/illegible/in doubt – be consistent in how you input this type of detail, and know how your software indexes and reports on it.

Jewish Genealogical Society of Brooklyn
P.O. Box 100496, Brooklyn, NY 11210

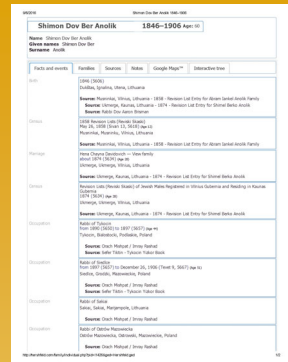
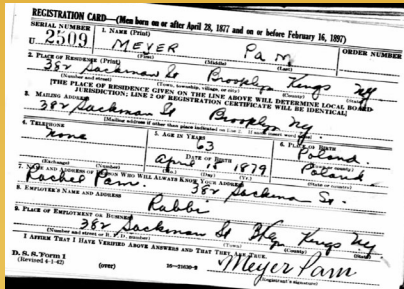
www.JGSoB.org
info@JGSoB.org

left Ezerenai and arrived in Kamajai. His ship manifest gives Kovno as his last residence. Reviewing the tombstone again, it indicates that in Europe R' Meyer was a Rabbi and Rosh Mesivta in various communities. He was also a Rabbi in Brownsville, and a Rosh Yeshiva in Yeshiva Chaim Berlin.

The tombstone also mentions that R' Meyer's father-in-law was R' Shimon Dov Andlik, Av Beis Din of Siedlce. Consulting the Yizkor book collection in JewishGen, we find a book for Siedlce. JewishGen has a translation of some of that book, including the index, which refers to the Pam

family on page 244. That page can be found online in the NY Public Library (see figure below).

There is a website at www.hersfeld.com that has additional detail on the Andlik family, including the name of his spouse, as Hena Chayna Davidovich,



and his years of life, 1846 – Dec 26, 1906 (Tevet 9, 5667). That would mean his daughter Rachel married in the year of aveilus, and R' Shimon Dov did not merit walking his daughter to the chuppah for her marriage to R' Meyer.



ORIGINAL end UNITED STATES OF AMERICA 146529 No.

PETITION FOR CITIZENSHIP

To the Honorable the U. S. DISTRICT Court of EASTERN DISTRICT OF NY, at BROOKLYN NY

The petition of MAYER PAM hereby filed, respectfully shows:

(1) My place of residence is 382 Sackman St. Brooklyn NY (2) My occupation is rabbi

(3) I was born in Samietich Russia on April 17 1879 My race is Hebrew

(4) I declared my intention to become a citizen of the United States on May 7 1924 in the U. S. DISTRICT Court of EASTERN DISTRICT OF NY at BROOKLYN NY

(5) I am married. The name of my wife Rachel is Rachel we were married on August 15 1907 at Russia Sedlitz he was born at Wilkomir Russia on 1886 entered the United States at New York NY on January 5 1927 for permanent residence therein, and now resides at 382 Sackman St Brooklyn NY I have 5 children, and the name, date, and place of birth, and place of residence of each of said children are as follows: Shimin Dec 10, 1910; Sedlitz Russia; Abraham July 7, 1913 Wlitz Russia; Kashtiel Dec 17, 1916; Samuel Jan 11, 1918; Solomon Mar 15, 1921 born Komar Russia and all reside at 382 Sackman St, Brooklyn NY

(6) My last foreign residence was Solak Lithuania I emigrated to the United States of America from Southampton England was at New York NY under the name of Meyer Pam on March 19 1924 on the vessel Olympic as shown by the certificate of my arrival attached hereto.

דער געמיינטער פארקאן ארום בית-עולם אין ווין גאנצער לענג אויף דער שקאלנער גאס ליגט צעקלאפט, צעשמעטערט, אנגעווארפן אין קופעס גרוז. פון דאנען זעט מען א ים פון צעקלאפט, צעקרישטע, פארמלאע שטיק קער און שטיקלעך ווייסן און גרויזן מארמאר זיך וואלגערן צווישן הויכע ווילדע געוויסקן. ווייס און ברייט, ווי גרויס עס איז געווען דער בית-עולם זעט מען אין ווילדן שטייך-ברוכינין דוונגל. מיט פארלאפענע אריגן און פאר-קלעמעט הערצער הייבן מיר אן גיין צווישן ים ברוכווארג און ווילדע געוויסקן און טרעפן באלד אן אויף ווייסן זאמד פון אויפגעראבענע קברים. מיר ווייסן נישט צי אז דאס די ארבעט פון רויב-גרייקע זוכער פון גאלדענע ציין ביי טויטע, אדער דאס איז אן ארבעט, געטאן גלאט אוי פון מצווה-וועגן; ווען עס איז נישט געווען אונטער דער האנט א לער בעדיקע יוד צום שענדן, האט מען כאטש געשענעט טויטע יידן אין זייערע קברים, ווער קאן דאס אויפקלערן? נישטא ביי וועמען צו פרעגן.

מיר זענען אין דער געגנט, ווו עס האבן גערוט אין זייערע אוהלים די שערלעכער רבנים און רביים פון עטלעכע דורות, אז מען פלעגט אמאל דא אדורכגיין, איז מען אדורכגענומען געווארן מיט א געפיל פון גרעסטן יראת-הכבוד פון דר' אריז פאר די קברים, ווו עס האבן גערוט די בייער פון אפאלקן אין פוילן בארימטן גדול בתורה דער שערלעכער רב ר' מרדכי'לע ז"ל, פון גרויסן אהב ישראל, וואס האט זיך אוי בארימט געמאכט מיט זיין מסירת-נפש פאר יידן אין צייט פון פאראם אין 1906; דער רב ר' שמעון דוב אנאליק ז"ל, פון לעצטן רב אין שערלעך דעם גרויסן תלמוד-חכם און ערלעכן ייד ר' יהודה לייב גינצבורג ז"ל; דא האבן גערוט אין זייערע אר-הלים די אין פוילן בארימטע רביים: דער ביאלער רבי ר' הערשעלע ז"ל, דער זשעלעקאווער רבי ר' גרשון ז"ל, דער פארשטעווער רבי ר' נתן דוד ז"ל, טוינטער חסידים פלעגן אהערקומען אויסגיין זייערע שווערע הער-צער און פארוארפן די קברים מיט א מגול פון קוויטלעך, פון זייערע אר-הלים און מצבות איז קיין זכר נישט געבליבן, מען דערקענט אפילו נישט זייערע קברים, וואס ליגן, ווי אלע אנדערע צעטרעטע, פארשטיינערטע און ווילד באוואקסענע.

מיט שווער-קייט שפאנען מיר ווייטער און געפינען צווישן די מצבות ברוכווארג א טיף אפג'בראכענעם מארמאר מיט די אויסגעקריצטע אויפ-שריפט, לינקע פועלר'ציון אין שערלעך, דאס האט געגעבן אנגענוג וויי-טער צו זוכן אויף דעם שח און מיר געפינען נאך א שטיק מיט דעם אויפ-שריפט, "ויסוף", מיר זוכן ווייטער און געפינען נאך א שטיק מיט דער אויפ-שריפט, "סלוש" פון א גרויסע צאל ברוי-שטיקער האבן מיר צוזאמענגע-שטעלט די מצבה, וואס די ארגאניזאציע לינקע פועלר'ציון האט געשטעלט

ספר היובלים ~ Book of Jubilees

The Book of Jubilees:

The Torah is divided into two parts; the Written and Oral Law. The Written Torah contains 24 books and is subdivided into three parts: Torah (תורה), Prophets (נביאים); and Writings (כתובים). According to the Babylonian Talmud, Tractate Megillah 7a, the Men of the Great Assembly (אנשי כנסת הגדולה) canonized the Written Torah during the beginning of the Second Temple Era. It contains 24 books. The Book of Jubilees is not part of the Written Torah, and is in fact considered part of the Apocrypha

– of unknown authorship and of doubtful authenticity. The book claims to represent a history outlined to Moshe by the angels while he was on Mount Sinai. The book is broken down into Jubilee periods of fifty years each (and hence its title) – one chapter per Jubilee period. R' Chaim Kanievski does have limited quotes from the book in his own work entitled Limchaseh Assik (page 16 - abbreviated as ס"הי). Vol. 11 No. 21-22 Nissan 5711 (p2) claims that the Medrash Tadshe drew upon detail from the Book of Jubilees, and R' Pinchas ben Yair may have been the author.

No Hebrew text was known to have survived from the Second Temple era until the discovery of the Dead Sea Scrolls in the Qumran Caves of the eastern Judean Desert around 1946.



ספר היובלים

הסכנה

מדרש בראשית זמרתא

חושב למקורו העברי עם מובא גדול ורחב ידים על הספרים הנזכרים בכלל ועל הספר הנזכר במפרש

מאת

שלמה ראבין

Docteur der Philosophie.

עם היתוות מאורות ומבארות בשולי חזיקת סאת חכמים הגדולים ד"ר בעשר ד"ר דילטאן. ד"ר שיענקל ד"ר יעללענק.

ויין

כשהן קריל לשיק

בדפוס של יאזעק האלצווארטה

Jewish Genealogical Society of Brooklyn
P.O. Box 100496, Brooklyn, NY 11210

www.JGSoB.org
info@JGSoB.org

The Women Behind the Men

Names of their Wives (according to the Book of Jubilees)	שמות נשות השבטים (לפי ר"ח קנייבסקי בספר "למכסה עתיק" פרשת שמות, עמוד ט"ז)	Jacob's Children	בני יעקב
Ada	עדה ספר הישר: אליורם בת עוי הכנעני	Reuben	ראובן
Adlba'a, the Canaanite	יבעה ספר היובלים: אדיבה הכנענית ספר הישר: נשא את דינה אחותו ואת בונה הכנענית	Simeon	שמעון
Melka, of the daughters of Aram, of the seed of the sons of Terah	ענת ספר היובלים: מלכה מבנות ארם מזרע בני תרח ספר הישר: עדינה בת יובב בן יקטן לדעת בעלי התוספות: אותה	Levi	לוי
Betasu'el, the Canaanite	בת שוע הכנעני (בראשית לח:ב) ספר הישר: עלית בת שוע	Judah	יהודה
Hezaqa	עזקה ספר היובלים: חזקה ספר הישר: ארידה בת יובב בן יקטן במדרש כת"י: עזקה	Issachar	יששכר
Ni'iman	עזני מדרש כת"י: עוזני ספר היובלים: נעמה ספר הישר: מרושה בת מולד בן אבידע בן מדין	Zebulun	זבולן
Eglah	עגלה ספר הישר: אפללת בת חמודן המואבי	Dan	דן
Rasu'u, of Mesopotamia	צרוייה מדרש כת"י: רצויה ספר היובלים: חושה הארמית ספר הישר: מרימת בת אמורם בן עוז בן נחור	Naphtali	נפתלי
Maka	מעכה ספר הישר: עוצית בת אמורם בן עוז בן נחור	Gad	גד
Ijona	יונה כך מובא בספר היובלים מדרש כת"י, ונשמט מרשימה זו ספר הישר: עדון בת אפלל בן חדד בן ישמעאל, ואחר מותה נשא את הדורה בת אבימאל בן עבר בן שם	Asher	אשר
Asenath, the Egyptian	אסנת לפי חז"ל היתה בת דינה בת יעקב, ונולדה משכם בן חמור	Joseph	יוסף
Ijasaka	יסכה ספר הישר: מחליא בת ארם בן צובא בן תרח	Benjamin	בנימין

<http://www.hebrewbooks.org/pdfpager.aspx?req=49913&st=&pgnum=16>

Standards

GEDCOM Standards in Names

GEDCOM 5.5.1 offers standards for Names.

When conforming to the GEDCOM standard, names can be a maximum of 120 characters.

However, no individual component can exceed 90 characters (like the surname or given name).

Other parts, like a nickname or a title, cannot exceed 30 characters.

The GEDCOM manual recommends that Name text should not contain commas, numbers, special characters or anything not considered letters or diacritics.

GEDCOM does support Unicode, which allows for additional languages like Hebrew or Yiddish.



Jewish Genealogical Society of Brooklyn
P.O. Box 100496, Brooklyn, NY 11210

www.JGSoB.org
info@JGSoB.org